

MARGARET COMICS



# 学校のおじかん

1



田島みみ

## 学校のおじかん

1

田島みみ

3782  
集英社



9784088477428



1929979003906

ISBN4-08-847742-1

C9979 ¥390E

定価

本体300円＋税

雑誌 57207-42



MARGARET  
COMICS

●収録作品●  
学校のおじかん ①

青葉院はアツシの高校1年生。  
ところがある日、おじいちゃん  
の遺言で商業高校・マダレット  
学園の学園長になることに!!  
親かと思える学園の教師・他の  
高校生も、どうなっちゃうの??

## Tajima Mimi's Other Works

*Aoi Spice* : 2 Volumes, Complete

*Koi Sara L/M* : 10 Volumes, Complete

*Ichigo Channel* : 7 Volumes, Complete

*Gakken no Ojikan* : 1 Volume





### Author's Comments

Although the main character is a headstrong, once

I've never gone to a private school. I have some experience with this kind of stuff. If I could go back to

high school again, I'd choose one with a cute uniform, with a

look-back code of conduct and, well, there's no need

to it. And if I met a couple like Rika there, I'd wonder how I'd respond to

a headstrong as a student. These are the kind of things I think about while working. I enjoy it! says Tazuka Yumiko.





Gakkou no Ojikan  
学校のおじさん  
The Teacher





田島みみ



# 学校のおじかん

①

Osaka Ritsu (Grade 10)

Occupation: High school student & the School's President

Favorite Things: Ice cream, chocolate, mango

Least Favorite Things: Resort-san's lectures (since they're long)







WHOA  
...



HE'S  
GOOD  
LOOKING  
...



OOOHH...  
I CAN  
ALMOST  
SEE HIS  
SCHOOL  
CREST!

IS HE  
IN HIGH  
SCHOOL?  
?

HE'S  
SO  
TALL!

GOD!



COOL,  
HE'S  
LATE-NO AT  
ALL



Kyah!

SCREEEEEEE!

© 2004 Shueisha Inc. All Rights Reserved.



I'M SO  
SORRY !!

TAP

ARE YOU  
ALRIGHT ?







OUT

I DIDN'T  
GET TO  
SAY  
ANY-  
THING  
TO HIM

THOSE  
EYES  
THAT  
CON-  
TRAST

WASTE-  
MONEY  
TO  
TEARS  
WHO  
GETS

WITH  
THE HOT  
SUMMER  
AIR



THIS CAR'S IN THE WAY

I'M HOME.



WILL COME HERE FOR A MINUTE



OH, THERE'S SOMETHING OUT FRONT...



HE LOOKS SO SERIOUS

WHAT'S GOING ON?

OHAY



YOU'RE RIKU?



OH...  
GODDAM  
UNCLE!

YES  
...?  
?



HOT  
"MAMMY"  
BOSSO-  
TRUSTEE?

WHO ARE  
YOU  
INFANT?

WHY DID  
YOU  
HAVE TO  
CHOOSE  
SOMEONE  
LIKE HER?



DAD?  
HEART'S  
SOING-  
ON?

HUH?



RIKUN



TRU-  
STEE  
...?

THAT'S  
ABOUT

PLEASE  
GET INTO  
THE CAR  
QUICKLY



STARTING  
NOW, YOU'RE  
GOING TO  
BECOME ...

THE  
HEAD-  
MASTER.



HE-

HE-



JOHN  
SETH-  
GENSH.

THE  
FOUNDER OF  
HARADEN  
ACADEMY

HEAD-  
MAS-  
TER?!





IT'S ONE  
OF THE  
BEST  
SCHOOLS  
IN THE  
PREFEC-  
TURE.

WITH A  
STUDENT  
POPULA-  
TION 800  
STRONG.

IT'S A  
MIDDLE  
SCHOOL AND  
HIGH SCHOOL  
COMBINED

—Mika (captioned as Miki) talking—



HE'S THE  
FATHER OF  
YOUR  
DECEASED  
MOTHER.

DIDN'T  
YOU  
KNOW?



IT'S  
ONE OF  
THOSE  
SCHOOLS  
FOR THE  
SUPER-  
ELITE.

I THINK  
I'VE  
HEARD  
OF HAN-  
GARDY  
ACADEMY



SO NOW,  
YOU HAVE  
TO INHERIT  
THE POSI-  
TION.

WHA...

DID I DIDN'T  
TELL ME  
ANYTHING  
ABOUT  
THIS?

THE HEAD-  
MASTER  
WAS DEAD  
SUDDENLY.

WE WILL  
FORCE YOU  
TO TAKE  
THIS POSI-  
TION IF NECESSARY.

AFTER  
ALL, IT WAS IN  
THE HEADQUARTER'S  
WILL.

SETTLE  
DOWN.

I DIDN'T  
EVEN KNOW  
I HAD A  
GRANDOFF-  
THER!

L  
I CAN'T  
DO  
THIS.

AWWW  
!?

HERE  
WE  
ARE.







I'M...

JUST A  
NORMAL  
HIGH  
SCHOOL  
GIRL...

Thunder



Well,  
That's the Super  
Star!



I hope you enjoy  
this manga.

SHINOBU-  
KUN ...  
DID A  
GIRL  
COME  
THIS  
WAY?



A  
GIRL?

IS  
SOME-  
THING  
THE  
MAT-  
TER?

SENSEI

I SAW  
HER AT  
THE  
FRONT  
GATES.

WOW I'M  
GONNA  
GET  
FOUND  
OUT!!



HE  
HELPED  
ME  
...?

SO WE  
RAN  
OUTSIDE,  
DID WE?

WY  
GOSH,  
THAT  
GIRL  
...



I HAVE FAITH  
IN YOU FOR  
YOUR NEXT  
ASSESSMENT  
EXAM.

NOT A  
PRO-  
BLEM

I'M SORRY  
FOR DIS-  
TURBING YOU  
WHILE YOU  
WERE  
WORKING.



THANK  
YOU.

...  
SO







I KNOW

COME  
HERE FOR  
A BIT...



SOME OF THE STUDENTS  
AND I LIVE  
HERE IN  
THIS HOUSE

IT'S ONE  
OF THE  
ROOMS  
ON  
CAMPUS

AT  
WHERE'S  
THAT?





UM



I'LL WALK  
YOU  
OUTSIDE  
AFTER-  
WARDS.

YOU  
SHOULD  
CHANGE  
INTO  
THOSE.



THEY HAVE  
THEIR OWN  
HOMES AND  
WORK



THANK  
YOU!







IT WAS  
LUCKY  
OF ME  
TOO

TO BE  
ABLE TO  
MEET  
KARDE-  
KUN

...  
BUT  
...



**CLICK**





...  
HEY, WAIT  
...



THIS  
PERSON  
WAS, I  
THINK  
...





I  
LENT  
IT TO  
HER.

SHE  
WAS IN  
TROUBLE.



KABE-  
KUN

CUT IT  
OUT,  
MAKI.



ARE  
YOU  
SURE  
IT'S  
OKAY?

We  
said  
it!



BUT

NOW  
KABE-  
KUN'S  
PRETTY  
STRONG-  
FOR-  
WARD...



LEND  
YOUR  
OWN,  
THEN!

BUT YOUR  
SIZE IS  
SMALLER.  
HMM IT  
MAY?





THE  
PERSON

...

GOES  
TO THIS  
SCHOOL  
TOO

...



WOW...

STAMMER

WOW...



I'M  
CURIOUS,  
TOO. WHY  
WERE YOU  
BEING  
CHASED?

WOW  
SO, WHO  
ARE YOU  
ANYWAY?

WOW...





WHAT  
JUST

...

RIKU  
...?

AOBA

...

...  
HUIH  
...  
?

...I SEE.

SO THE RUMOURER  
NEW HEADMS-  
TRESS...

SO... IN  
THE PLACE  
OF MY  
GRANDFAT-  
HER, I'M  
GOING TO  
BE THE  
HEADMS-  
TRESS...

OH, YUSA  
ABOUT  
THAT, I  
SEEM TO  
BE HIS  
GRAND-  
DAUGHTER

AKA...  
THAT'S THE  
SAME NAME  
AS OUR  
OLD HEAD-  
MASTER...

IS  
YOU.

WHY'S  
HE  
SAYING  
IT LIKE  
THAT?



Oh...  
look I

BEST  
WISHES  
FOR YOUR  
NEW JOB.

WELCOME  
TO OUR  
SCHOOL...

HEAD-  
MIS-  
TRESS.





THAT  
OVER-  
WHELM-  
ING  
ATTITUDE

COM-  
PLETELY  
OPPOSITE  
FROM  
THEIR  
WORDS

SOME-  
THING  
HIDDEN  
BEHIND  
THAT  
SMILE



THAT  
MEANS  
ONCE I  
BECOME  
THE HEAD-  
MISTRESS

I'LL BE  
LIVING MY  
SCHOOL  
LIFE WITH  
THESE  
PEOPLE!?



# temptations (taboo)

1. What is the main theme of the story?

2. What is the setting of the story?

3. What is the main conflict of the story?

4. What is the main character's name?

5. What is the main character's goal?

6. What is the main character's motivation?





# • GANKOU NO OYAKAN •

VOLUME 1 CHAPTER 2

scanmer: edd  
translation: elaine  
editor: ochibichan

for  
ochibichan-scansion

visit us at:  
[www.ochibichan-scansion.net](http://www.ochibichan-scansion.net)  
or  
[tchibichan.tumblr.net](http://tchibichan.tumblr.net)

PLEASE USE WITH  
PERMISSION!!!

GOOD MORNING EVERYONE.

PRIVATE MARGARET ACADEMY,  
A VERY WELL KNOWN SCHOOL.

MARGARET ACADEMY  
NERVA SCHOOL  
RIVINGTON, NEW YORK

GOOD MORNING EVERYONE.

PRIVATE MARGARET ACADEMY,  
A VERY WELL KNOWN SCHOOL.

MARGARET ACADEMY  
NERVA SCHOOL  
RIVINGTON, NEW YORK

GOOD MORNING EVERYONE.

PRIVATE MARGARET ACADEMY,  
A VERY WELL KNOWN SCHOOL.

MARGARET ACADEMY  
NERVA SCHOOL  
RIVINGTON, NEW YORK

GOOD MORNING EVERYONE.

PRIVATE MARGARET ACADEMY,  
A VERY WELL KNOWN SCHOOL.

MARGARET ACADEMY  
NERVA SCHOOL  
RIVINGTON, NEW YORK

THE NEW PRINCIPAL IS HERE TODAY.

THE RESULTS FOR LAST WEEK'S ROCK TEST - DID YOU KNOW?

THE NEW PRINCIPAL IS HERE TODAY.

THE RESULTS FOR LAST WEEK'S ROCK TEST - DID YOU KNOW?

THE NEW PRINCIPAL IS HERE TODAY.

THE RESULTS FOR LAST WEEK'S ROCK TEST - DID YOU KNOW?

我超神牛機  
開出了馬車  
馬車。

又運的運我  
運地。

我和胡成胡壽則  
在路邊。

可是，當時  
身體狀況還  
。

不要緊吧  
？再練一  
下！

結果士得敏  
超我的胡成  
。

好恐怖的回  
憶。

因為本我  
最多多動  
總體力。

我超神牛機  
開出了馬車  
馬車。

又運的運我  
運地。

我和胡成胡壽則  
在路邊。

可是，當時  
身體狀況還  
。

不要緊吧  
？再練一  
下！

結果士得敏  
超我的胡成  
。

好恐怖的回  
憶。

因為本我  
最多多動  
總體力。

我超神牛機  
開出了馬車  
為您。

又運的運我  
落地！

我和胡成胡壽則  
在極深處。

可是，當時  
身體狀況還  
難。

不要緊吧  
？再練一  
下！

結果士得敏  
超我的胡成

好恐怖的回  
地。

因為本我  
最多多動  
總體力...

我超神牛機  
開出了馬車  
為他。

又連的連我  
落地。

我和胡成胡壽則  
在後座。

可是，當時  
身體狀況還  
。

不要緊吧  
？再練一  
下！

結果士得敏  
超我的胡成  
。

好恐怖的回  
憶。

因為本我  
最多多動  
總體力。

我超神牛機  
開出了馬車  
為您。

又運的運我  
落地！

我和胡成胡壽則  
在極深處。

可是，當時  
身體狀況還  
難。

不要緊吧  
？再練一  
下！

結果士得敏  
超我的胡成

好恐怖的回  
地。

因為本我  
最多多動  
總體力...





AOBA  
RIKU

EH...AH...I'M  
THE NEW  
PRINCIPAL,



HAPPY TO  
MAKE YOUR  
ACQUAIN-  
TANCE!



THAT  
HURTS



THAT

THAT'S  
HER.

NO  
WAY

I STILL  
BECAME  
THE  
PRINCIPAL

AT  
THE  
END

PRINCIPAL OFFICE

PRIN

WHAT WAS  
WITH YOU  
JUST NOW?

SHE'S  
THE  
PRINCIPAL

THAT'S  
ENOUGH,  
SHE'LL GET  
USED TO IT  
SOON.

BUT  
WASN'T  
THAT A BIT  
OVER-  
BOARD?

THERE'S  
GOING  
TO BE A  
LOT OF  
TROUBLE IN  
THE FUTURE.

I SAID...

EDUCA-  
TION  
CHAIR-  
MAN...

I WAS  
JUST  
NERVOUS  
AT THAT  
MOMENT...



THERE'S A  
PORTRAIT  
OF  
GRAND-  
FATHER  
HERE.

HOW  
PREGI-  
GIOUS.



ACTU-  
ALLY

THE  
SCHOOL  
MUM USED  
TO STUDY  
AT



I'VE  
ALWAYS  
WANTED  
TO SEE..



THIS IS  
REALLY A  
PROBLEM.

HOW COULD  
HE JUST LET A  
WIDE CHILD  
BECOME THE  
PRINCIPAL?

PRINCIPAL  
OFFICE

I'LL  
COME  
HERE AS  
THE  
PRINCIPAL

BUT I  
NEVER  
THOUGHT

AND I  
THOUGHT IT  
WOULD BE  
YOU,  
CHADMAN..

WE HAD  
PATIENTLY  
WAITED FOR  
SO LONG,  
NOW IT'S  
ALL GONE  
TO WASTE.

ALL OUR  
HARD WORK  
NOW WOULD  
BE A WASTE.

I  
THOUGHT  
SO TOO.

GUESS WE'LL  
JUST HAVE TO  
LET HER  
OBEDIENTLY  
LISTEN TO US.





ARE YOU  
CLEANING?

I DON'T  
WANT TO  
SEE GRAND-  
FATHER'S  
IMAGE GET  
RUNED.

BUT, I  
DON'T  
WANT TO  
SEE...

EVEN  
THOUGH NO  
ONE TOLD  
ME TO  
CLEAN IT...



SO THE NEW  
PRINCIPAL  
REALLY LOVES  
CLEANLNESS.



THE  
CLASS-  
ROOM IS  
ON THE  
FOURTH  
FLOOR.

I DIDN'T  
SEE YOU,  
SO I  
CAME TO  
PICK YOU  
UP.

KAEDE



AND  
THANKS!

YOU MUST'VE  
REALLY LIKED  
YOUR  
GRANDFATHER.



EHP? WE'RE  
IN THE  
GAME  
CLASS?

YOUR  
NOSE  
GOT  
DIRTY

Lucky——

EHP



IF NOT, WHY  
WOULD YOU  
TAKE UP HIS  
JOB?



BUT...

HE LEFT  
THE JOB  
TO ME.

...  
LIKE  
...?

I  
DON'T  
KNOW...



I THINK I  
SHOULD  
WORK  
HARD TO  
CARE FOR  
THE  
SCHOOL.



TO BE  
HONEST,  
I'VE  
NEVER  
EVEN  
SEEN  
HIM.



IT'S  
NOTHING.

EVERYONE  
DOES  
THE  
TRICK.

REALLY?  
HOW  
BRAVE.

SO I COULD BE IN  
THE SAME  
SCHOOL WITH  
KAEDE.

ACTUALLY

THE REAL  
REASON  
WAS



# GAKKOU NO OJIKAN

10- Tachibana Riku  
Volume 1 chapter 2

Copyright © 2006  
Tachibana Riku  
Editor: Gakken

or  
ochibichan-scans.com

visit us at  
http://www.ochibichan-scans.com  
or  
http://www.ochibichan-scans.com

NOTE:  
This manga is  
uploaded by fans but we  
do not make any  
contracts or sell so if  
you happen to know  
someone do not  
hesitate to tell us  
so that we can inform  
them that you do  
not "..."



SHE'LL  
TELL  
ON US TO  
THE  
TEACHERS!

WHY DID THE  
PRINCIPLE HAVE  
TO BE IN OUR  
CLASS?



LUCKY THE  
PERSON  
NEXT TO  
ME DIDN'T  
AVOID ME!

AH!  
PLEASE  
ADVISE ME  
ON  
ANYTHING



NO WAY...  
ARE THE  
STUDENTS  
AVOIDING  
ME?

I WANTED  
TO MAKE  
FRIENDS!



YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW WOULD I KNOW?

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

HOW WOULD I KNOW?

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

HOW WOULD I KNOW?

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

HOW WOULD I KNOW?

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

HOW WOULD I KNOW?

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

HOW WOULD I KNOW?

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME NEAR ME!

YOU'RE NOT A KID!

I'M SERIOUSLY PISSED NOW!

HOW HATEFUL, WHY WOULD HE GET MAD?

HOW WOULD I KNOW?



WILL ANYONE  
UNDER-  
STAND  
THESE TYPE  
OF  
QUESTIONS?

I DON'T  
EVEN KNOW  
WHAT'S  
GOING ON  
DURING  
CLASS.



SENSEI

MY  
STOMACH  
HURTS, I'M  
GOING TO  
TAKE A  
REST.



HE'S  
DEFINITELY  
TRYING TO  
SKIP CLASS!

STOMACH  
HURTS!







WHAT  
...



THEY'RE  
AT IT  
AGAIN  
...

THEY'RE  
GOING  
BACK TO  
THE DORM  
ANYWAY.

MY  
STOMACH  
HURTS  
TOO.



SENSEI  
!

TO

WHAT  
...?

WHA  
...

WELL, SHE IS  
A FOREIGNER.

AS SHE MUST  
NOT CHASE  
ME THEN.

たっ  
あっ  
I'LL  
CHECK  
ON  
THEM!

ANY-  
THING  
WRONG  
?

WHY?

マキ  
マキ  
MAKI  
IS SURE  
THOSE  
TYPES,

BUT  
KAEDE?

HOLD ON,  
WHERE DO  
YOU THINK  
YOU GUYS  
ARE  
GOING?

WHY DON'T  
THEY FIND  
IT  
STRANGE?





I CAN  
LEARN  
BETTER BY  
MYSELF,

COMPARED  
TO BEING  
IN CLASS.



IDIOT, I'M  
GOING  
BACK TO  
THE DORM  
TO SLEEP.



HUH?



THIS IS REALLY  
WEIRD! LET'S  
GO BACK TO  
THE  
CLASSROOM!

NO!



WHAT  
DOES  
THIS  
MEAN?

BYE,  
WE'RE  
LEAVING  
NOW.



SHUT UP!  
DONT THINK  
JUST  
BECAUSE  
YOU'RE THE  
PRINCIPAL YOU  
CAN ORDER  
ME!



ORDER  
?

WHAT?!

OH  
HAI!



OUCH!

WHAT  
THE  
HELL?



THAT  
WASN'T AN  
ORDER!

IS THERE  
A  
PROBLEM  
WITH  
THAT?

I'M  
SAYING  
THAT  
WHAT YOU  
GUYS ARE  
DOING IS  
WRONG,

62

NOT AS  
A  
PRINCIPAL,

BUT  
SAYING IT  
AS  
MYSELF!

I THINK I  
SAID TOO  
MUCH...

SCARY...  
I FEEL LIKE  
BREAKING  
EYE  
CONTACT.

I  
...





PEOPLE  
LIKE  
YOU!

REALLY  
HATE



!!



SORRY,  
AOBA.



HAKE!





...  
**WHAT**  
...

**THOSE  
TWO!**

**HOW  
COULD  
THIS  
HAPPEN  
?**



# SAIKOU NO OSHAKU

VOLUME 1 CHAPTER 2

scanner: edd

translation: storena

editor: ochibichan

for

ochibichan-scanslation

visit us at:

[www.ochibichan.groups.net](http://www.ochibichan.groups.net)

or

#ochibichan irc channel

PLEASE USE WITH

PERMISSION!!





Authors: no. 0/0/0  
Volume 1 Chapter 3

Translated by: Arrows  
Edited by: Jishiroku

for

**echibichan-scanslation**

find us at...

<http://tumblr.com/blog/echibichan-scanslation>

or

[echibichan@protonmail.ch](mailto:echibichan@protonmail.ch)





SHIT,  
IT'S  
THE  
PRINCIPAL  
!

ER...  
AH...  
THIS IS  
—



AH,  
THAT  
GIRL....

I DIDN'T  
DO  
ANYTHING  
BAD!



WE'D  
BETTER  
LEAVE  
FAST!  
HURRY!

SOON...



MARK!

IS LIKE  
THAT  
TOO?

DON'T THINK  
JUST  
BECAUSE  
YOU'RE THE  
PRINCIPAL  
YOU CAN  
ORDER ME  
AROUND!

DON'T  
GET  
CLOSE  
TO HER.



BECAUSE  
I'M THE  
PRINCIPAL,  
SO THEY  
HATE ME.



NOW I'M  
EVEN MORE  
DEPRESSED



MAKKI,  
WAKE  
UP!



MAKKI

OH  
DONT  
CALL  
ME...

SHUT  
UP, I  
STILL  
WANT  
TO  
SLEEP

WAKE  
UP,  
MAKKI



THIS IS  
SUCH AN  
EFFECTIVE  
METHOD.



AGOA IS  
DIFFERENT  
FROM THE  
PREVIOUS  
PRINCIPAL.

LIKE IT  
MATTERS?  
IN ORDER  
TO DEAL  
WITH THAT  
NAME GIRL.

SHE'S  
STILL A  
PRINCIPAL.

WE  
NEED  
TO  
MAKE  
OUR-  
SELVES  
CLEAR.

THE  
THINGS  
YOU  
SAID  
JUST  
NOW...

SEEMS  
TO HAVE  
BEEN  
TOO  
HAASH.



AS USUAL, THE AUTHORS TALK  
WILL BE CONVERTED TO  
CREDIT'S PAGE.

ISSUES NO. 020000  
VOLUME 1 CHAPTER 4

TRANSLATED BY ELOHANE  
EDITED BY AKOROBAMA

FOR

schibichien-scansion

PLEASE VISIT US AT  
[HTTP://WWW.SCHIBICHIE-SCANSION.NET](http://www.schibichien-scansion.net)  
OR  
[SCHIBICHIE-SCANSION@ICLOUD.COM](mailto:schibichien-scansion@icloud.com)

PS. PLEASE FOLLOW OUR CHANNEL  
RULES AND DO NOT VIOLATE  
POLICIES BEFORE ONE WEEK OF  
RELEASE!

THEY HAVE  
NEVER  
REALLY  
THOUGHT  
ABOUT US.







IT'LL BE  
GREAT TO  
HAVE  
KAROE  
AROUND AT  
A TIME LIKE  
THIS



GET  
READY



KYAA



COOL



SHE'S  
RUNNING  
SO  
FAST...





THIS IS  
YOUR  
SCHOOL.

OF  
COURSE.



YOUR  
LEG  
SEEMS  
TO BE  
VERY  
PAINFUL.

WANT  
TO  
COME  
IN?

EHP  
CAN  
I?

Yes, coming  
in!



YUZURU!

WE'DE IN  
THE  
SAME  
CLASS.  
I'M SO  
HAPPY!

I'M  
HOUSHOU  
YUZURU  
FROM  
CLASS 1-A.



YOU  
EVEN  
RUN SO  
FAST!

KYAA...  
THAT'S  
SO COOL..

I'M THE  
ONLY  
MEMBER.

YOU'RE IN  
THE TRACK  
TEAM?  
WHERE ARE  
THE OTHER  
MEMBERS?



EH..?



I'M NOT  
FAST AT  
ALL...

WHAT  
...

DID I SAY  
WRONG  
THIS  
TIME?

YOU GAVE  
ME A  
SHOCK A  
WHILE  
AGO.



KAEDE HAS  
ALWAYS  
BEEN FIRST  
IN THE  
NATION  
MOCK  
TEST.

EVEN  
SINCE  
MIDDLE  
SCHOOL.

WHEN YOU  
CHASED  
AFTER  
KAEDE  
AND MAKI.

EMP

SHE  
JUST  
AD-  
DRESSED  
KAEDE BY  
HER NAME.

HAHAH

BECAUSE...  
THE  
TEACHER  
DIDN'T  
BOther  
ABOUT  
THEM.

WASN'T  
THAT  
NEED?

THEY'RE  
SPECIAL.

SPECIAL?



SO HE'LL  
ALWAYS BE  
FORGIVEN  
NO MATTER  
WHAT HE  
DOES.

NOT LONG  
AFTER MAKI  
CAME TO THIS  
SCHOOL, HE  
HIT A  
TEACHER...

AFTER  
THAT HE  
BECAME  
...

LUCKILY  
HE  
DIDN'T  
HIT ME.

UWAAH  
~





..RIKU..

RIKU,  
YOU'RE  
SUCH A  
NICE  
PERSON.

AND

YUZURU

THAT WAS  
THE FIRST  
TIME..

THANK  
YOU!

A STUDENT  
FROM THIS  
SCHOOL  
CALLED ME  
BY MY  
NAME.



OH GOOD,  
I'VE BEEN  
LOOKING  
FOR YOU.

KABOO!

AOBA!

I WANT TO  
CONTINUE  
MY  
PRACTICE  
NOW.

YUZURU

STRANGE,  
WHY DID  
SHE  
SUDDENLY  
LEAVE?

.....

DON'T  
PUSH  
YOURSELF  
TOO  
MUCH!

AH!



EHP  
NO  
WAY!

IT'S  
TRUE,

BECAUSE  
SHE  
HATES  
ME.

SHE'S  
ALWAYS  
AVOIDING  
ME.

WHY

I THINK IT'S  
BEST NOT  
TO  
QUESTION  
FURTHER.

BUT,  
KABOE

KYA...  
REALLY?

Good  
you

I DON'T  
THINK IT'S  
LIKE THAT AT  
ALL.

SORRY  
FOR WHAT  
MAKI HAD  
SAID.

HERE  
YOU  
GO.

BECAUSE  
YOU SKIPPED  
CLASS.

AH, BUT  
YOU  
SHOULD  
APOLOGIZE  
TO THE  
TEACHER.

YOU DON'T  
HAVE TO  
APOLOGIZE  
TO ME,  
KAEDE.

MAKI  
TOO

烏龍茶

HAHA!



**Aoba,**

**YOU'RE  
REALLY  
CUTE!**



**HOW  
COULD HE  
SAY SUCH  
POLITE  
THINGS TO  
OTHERS!**

**JUST IN  
TIME,  
COME HERE  
FOR A  
WHILE.**

**THIS PLACE  
IS MINE  
AND  
MAKI'S...**

**WHAT  
IS IT?**



MOST  
FAVORITE  
SCENERY

WOAH...



HOW  
COOL  
...

BEAUTIFUL,  
ISN'T IT?  
I'VE  
ALWAYS...

WANTED  
TO SHOW  
YOU THIS.

KABOE  
...

YOU CAN  
SEE THE  
WHOLE  
SCHOOL  
COMPOUND.



BEING A  
PRINCIPAL  
ISN'T FUN AT  
ALL.

I DON'T  
KNOW WHAT  
I'M SUPPOSE  
TO DO NOW.

ACTUALLY

I  
REGRETTED  
A BIT.



IT SEEMS  
SO FAR

A METER  
RADIIUS  
DIFFERENCE.



BUT,

NOW THAT  
I'VE SCENE  
THIS  
SCENERY...

SO  
LONELY

...



I THINK  
IT'S VERY  
BEAUTIFUL.



SO, MY  
JOB...



IS TO  
PROTECT  
SUCH A  
BEAUTIFUL  
THING.



SORRY

I SAID  
TOO  
MUCH.

YOU'RE  
GOING TO  
BE A VERY  
GOOD  
PRINCIPAL.

he  
said.

AT  
LEAST

BE A  
PRINCIPLE  
EVERYONE  
WOULD LIKE.

MMH, I'LL  
DO MY  
BEST!





A SMALL  
PATH TO THE  
DORM, IT'S  
FASTER TO  
PASS THE  
COURTYARD.



EH? THIS  
ROAD IS

ONE THAT  
MAKO CAN  
ACKNOWLEDGE.

AH,  
HOW  
CONVE-  
NIENT.

THIS  
MEANS

THAT  
KAEDE IS  
GOING  
BACK TO  
THE  
DORM.

THEN

HOW I WISH HE  
COULD  
ACCOMPANY ME  
FOR A LITTLE  
WHILE MORE

DIRECTOR





BUT,

OUR  
FACES  
ARE SO  
CLOSE



KAEDE

SHH,  
QUIET!



I'LL  
FEEL  
NERVOUS



IT CAN'T  
BE  
HELPED,

SHE CAN'T  
RUN  
ANYMORE.

CAN'T  
DUN?

EH?

WE'LL JUST  
WAIT TILL  
HOUSHOU  
DECIDES TO  
LEAVE ON HER  
OWN.



# • GANKOU NO OSHIKANE •

VOLUME 1 CHAPTER 3

scanner: edd  
translator: akirina  
editor: ochibichan

for  
ochibichan-scansion

visit us at:  
[www.ochibichan-scansion.net](http://www.ochibichan-scansion.net)  
or  
[ochibichan.lrc.litchiaway.net](http://ochibichan.lrc.litchiaway.net)

PLEASE USE WITH  
PERMISSION!!!



gokou no oton  
volume 2 chapter 4  
by iama mini

scanner: adal  
translator: akane  
editor: schibchen

for  
schibchen-scansion

schibchen@ardbigea.net  
http://schibchen.by.uu.se/~





OHAY  
...

AFTER  
THAT...  
KAEDE,

NEVER  
...

SAD  
ANYTHING AT  
ALL.



A VERY  
GOOD  
MORNING  
TO YOU,  
YUZURU!



MORNING, RIKU.

EH? DOESN'T EVERYONE SAY IT LIKE THAT?

ONLY IN FRONT OF THE TEACHERS, NORMALLY IT'S NOT NEEDED.



She is a bit different (normal).

OH, I SEE...



NOPE, I JUST CAME TO SEE YOU PRACTICE.

YOU'RE EARLY TODAY, NEED ANYTHING?

'IT CAN'T BE HELPED.'

HAHA, YOU'RE WEIRD.





SHE CAN  
STILL  
RUN...

'SHE  
CAN'T  
RUN  
ANY-  
MORE.'



IT'S  
NOT  
TRUE.



Oh, I heard

1-A



AH,  
SOR...



HEY,  
YOU'RE  
BLOCKING  
THE WAY.



KAEDE  
ISN'T  
HERE  
YET?

I WANT TO  
ASK HIM  
PROPERLY  
ABOUT  
WHAT  
HAPPENED  
YESTERDAY.







Halo all This is yet another release from our OchikichiScanlation. As usual, if you like Gakkou no Ojisan, please show your support towards the mangaka (Ojima sensei) by purchasing the manga!

And also, our group is still seeking for Japanese/Chinese translator and editor! Please contact us at [ochikichi.scan@gmail.com](mailto:ochikichi.scan@gmail.com) if you're interested in joining! Thank you!

NOTHING  
TO DO  
WITH YOU.





LET'S HAVE  
LUNCH  
TOGETHER,  
YUZURU!



THEN LOOK  
FOR AN  
OPPORTU-  
NITY TO ASK  
ABOUT HER  
INJURY.

LET'S EAT  
AT THE  
STUDENT  
DINING  
ROOM.

SURE.

CAN WE  
JOIN YOU  
GUYS?

SURE,  
OF  
COURSE

EH?  
?

WE?



YOU'VE  
GOT A  
PROBLEM  
WITH IT?

NO,  
NOTHING  
AT ALL.



I  
KNEW  
IT  
...



YUZURU  
...?

.....

CONFERENCE  
MEETING?  
OH...

?

THE DIRECTOR  
REQUEST  
THAT YOU  
MUST ATTEND  
TODAY'S  
CONFERENCE  
MEETING.

PRINCIPAL...



HOSHOU  
...?

...  
HMM?



AH,  
CHAIRMAN.



SO, NOW  
YOU'VE COME  
TO THE  
PRINCIPAL FOR  
HELP...

IN ORDER TO  
PREVENT  
YOURSELF  
FROM  
GETTING  
EXPULSED?



EH?







YOU...

THE  
THINGS  
YOU  
JUST  
SAID.

AREN'T  
VERY  
NICE.

WANT TO  
MAKE A  
MOVE?





IS IT  
TRUE ..  
ABOUT  
LEAVING  
THE  
SCHOOL...  
?



AH, THAT'S  
BECAUSE  
YOU'RE  
THE  
PRINCIPAL.

...SO  
YOU  
ALREADY  
KNEW.



WAIT



THE THINGS  
THE  
TEACHER  
SAID JUST  
NOW.

PLEASE  
DON'T  
MIND...



CAN YOU  
LET ME  
BE  
ALONE?

SORRY,



WHERE'S  
YUZURU  
?

ACCHA.

SHE  
WANTS  
TO BE  
ALONE...

YUZURU



IS SHE  
REALLY  
INJURED?

SHE CAN  
COME TO  
THIS SCHOOL  
BECAUSE OF  
HER  
ATHLETIC  
SKILLS.

WHY IS  
YUZURU  
GOING TO  
LEAVE THE  
SCHOOL?



BUT AFTER  
SHE ENTERED  
HIGH SCHOOL,  
IN A  
COMPETITION



SHE USED  
TO BE A  
VERY  
FAMOUS  
ATHLETE.

DURING  
MIDDLE  
SCHOOL,  
SHE PAR-  
TICIPATED IN  
THE  
NATIONWIDE  
COMPETI-  
TION.

SHE  
BLUMPED  
INTO  
ANOTHER  
ATHLETE...



SO  
THAT'S  
WHY...



... NOT  
FAST AT  
ALL



AND WE  
DON'T  
KNOW  
WHEN HER  
INJURY  
WILL HEAL.

MAYBE SHE  
COULDN'T  
PARTICIPATE  
IN THE  
OFFICIAL  
COMPETI-  
TION.



CONFERENCE ROOM



SIGH

I'M  
SUCH AN  
IDOT

FEELINGS  
GET THE  
BETTER  
OF YOU  
WHEN IT  
COMES TO  
WORK

THIS IS THE  
SCHOOL'S  
RULE, YOU  
CAN'T  
CHANGE IT.

IT WAS DUE  
TO AN  
ACCIDENT,  
IT'S A REAL  
PITY!

BUT

ROLL  
YOU'RE THE  
PRINCIPAL.

YOU CAN'T  
LET YOUR  
FEELINGS  
GET THE  
BETTER OF  
YOU WHEN IT  
COMES TO  
WORK.





I THOUGHT IF  
I WAS THE  
PRINCIPAL, I  
COULD DO  
ANYTHING I  
LIKED.



I CAN'T DO  
ANYTHING  
AT ALL...

I HAVE  
NO  
STRENGTH  
AT ALL.



HOW  
WOULD  
GRAND-  
FATHER  
HANDLE  
THEM?

DURING  
THESE  
CIRCU-  
STANCES,

GRAND-  
FATHER...

IF IT'S YOUR  
GRANDFATHER,  
HE WOULD  
IMMEDIATELY  
TELL HER TO  
LEAVE THE  
SCHOOL...

WHAT  
SHOULD  
I DO  
NOW?

MAKKI

...

YOU'RE  
WORRIED  
ABOUT  
HOSHINO'S  
CASE?

HEARD SHE  
WAS  
INJURED.



YOUR GRAND-  
FATHER  
WOULD HAVE  
KICKED  
USELESS  
PEOPLE  
IMMEDIATELY.

THIS  
SCHOOL  
DOESN'T  
NEED  
HER.

IF SHE  
CAN'T RUN,  
SHE'S  
USELESS.



AREN'T  
YOU THE  
SAME?

YOU'LL TELL  
HOSHOU TO  
LEAVE TOO,  
RIGHT?



THAT...  
WOULD  
BE TOO  
CRUEL...

CRUEL  
?



WRONG  
...



HOW AM I  
WRONG?



**WRONG  
!**



I  
DEFINITELY

...

WON'T  
LET  
YUZURU  
LEAVE!

BECAUSE  
SHE IS  
IMPOR-  
TANT.

I WANT TO  
PROTECT  
HER.





ALRIGHT,

I'LL SHOW  
YOU.

HMM?  
THEN...

LET ME SEE.  
LET ME SEE  
THE  
DIFFERENCE  
BETWEEN YOU  
AND YOUR  
GRANDFATHER.



# SAIKOU TO OUKAN

VOLUME 1 CHAPTER 2

scanner: edd  
translator: storena  
editor: ochibichan

for  
ochibichan-scanslation

visit us at:  
[www.ochibichan.org/kuu/kuu.htm](http://www.ochibichan.org/kuu/kuu.htm)  
or  
[ochibichan.irchighway.net](http://ochibichan.irchighway.net)

PLEASE USE WITH  
PERMISSION!!!



The whole *Shinkansen* staff like to work with you all.

**MEET & CHEERLEAD & HAPPY NEW YEAR!**

and hope that you'll continue to enjoy and support our selected

albums we offer, vol 1 to 5

cover art  
illustration  
editor selection

for

please visit <http://shinkansen.jp/selected> for more info on our selected





YUZURU!

AH!



NOW  
WHAT  
SHOULD  
I DO?



MORNING,  
YOU'RE  
NOT  
PRACTICING  
TODAY?

REKU

I'M NOT  
VERY  
GOOD  
AT  
THINKING



SO THERE'S  
NO MEANING  
EVEN IF I  
TRAINED.

I'M GOING  
TO GET  
EXPLUSED  
SOON.





HOW IS THAT...

DON'T...

BE LIKE THIS...

IT'S NOT LIKE YUZURU AT ALL...



AH!

SHE LOOKED SO HAPPY,

WHEN SHE WAS RUNNING YESTERDAY.



AH, SORRY,  
I DIDN'T SEE  
YOU.

MAKKI



HAVE YOU  
COME UP  
WITH AN IDEA  
TO PREVENT  
HOSHOU  
FROM  
GETTING  
EXPULSED?

...  
NOT  
YET.



YOU  
DID IT  
ON  
PURPOSE  
!



HAHAHA, I  
KNEW YOU  
WERE  
JUST  
SIMPLY  
SAYING IT.



AH,  
YEAH.

BLAMPH!

HOW RUDE  
—

**DON'T KID  
ME, I'VE  
JUST  
STARTED!**

**I'M SO  
ANGRY  
!**

LIBRARY

HMM...  
ATHLETIC  
BOOK...  
THERE IT IS!

**I MUST  
COME UP  
WITH A  
PLAN!**



Greetings!

Once again,  
Merry Xmas and Happy  
New Year!

Hope you'll enjoy our Christmas  
messages :)

Animation-Team has many  
future projects coming up in our  
next

translations and anime (mostly)  
info! So, for those interested  
in helping, please do not hesitate

to email us at  
animation.team@gmail.com or  
comphill@gmail.com. For more  
info on our future project, visit  
the website

<http://animationteam.blogspot.com>

We're waiting to hear from you!



THANK  
YOU  
...

KYAA...  
HE  
HELPED  
ME  
AGAIN...

YOU  
WANTED  
TO TAKE  
THIS  
BOOK



YES! I  
WANT TO  
HAVE A  
LOOK IN IT.  
MAYBE...

I CAN FIND  
A  
TOURNA-  
MENT THAT  
YUZURU CAN  
PARTICIPATE  
IN.



THEN ABOUT  
GETTING  
EXPLUGED...



NO, YOU  
HAVE NO  
NEED TO  
APOLOGIZE.

BUT  
—

SORRY,  
EVEN  
THOUGH  
I'M THE  
PRINCIPLE,  
IT CAN'T BE  
ACCEPTED.



I  
HAVEN'T  
GIVEN UP  
YET!

IF I  
GAVE  
UP,



THEN SHE  
WOULDN'T  
NEED TO  
LEAVE!

AS LONG AS <sup>YOU</sup>  
YUUKI  
CAN GET A  
GOOD  
RESULT IN  
A CONTEST!



HMM?

TO BE  
OPTIMIS-  
TIC  
...

I'M  
AFRAID  
THAT I'LL  
FORGET  
...



UH? KADE  
...

EH...

EH?



THANK  
YOU,  
AOBA...



HAS  
FEELINGS  
TOWARDS  
YUZURU  
...

KAEDE  
...

MAYBE  
...  
HE...







...  
FINE.



NO WAY.



NO WAY.



AS LONG  
AS HE  
PROVE TO  
EVERYONE,

THAT  
HOSHIOU  
CAN STILL  
RUN.

!



ACTUALLY,



WHY  
DID HE  
PURPOSELY  
GET  
BETWEEN  
US?

SHE  
DIDN'T  
NEED TO  
PARTICIPATE  
IN A SPORT  
TOURNAMENT,

OTHER  
THAN  
SPORT  
TOURNAMENTS

BUT...

THERE'S AN  
EVENT  
COMING  
SOON.

OF  
COURSE

KIKURYOU  
BATTLE!

...RYOU  
BATTLE?

KIKU

NOT REALLY.  
KIKURYOU'S  
HISTORY IS  
VERY LONG.

BUT...  
THIS  
DOESN'T  
SEEM  
VERY BIG.

NOTICE THE HIGH POWERFUL BOTTLE

葵戦

KIKURYOU IS A  
COMPETITION  
HELD EVERY  
YEAR

BETWEEN  
OUR SCHOOL  
AND OUR  
NEIGHBORING  
OURYOU HIGH  
SCHOOL.

BOTH  
SCHOOLS  
VALUE  
THIS  
TOURNAMENT A  
LOT.

SO, IF WE  
WIN THIS  
TOURNAMENT...

THANKS, I'LL  
GO ASK  
NATORI-SAN  
ABOUT THIS!

THEN  
THERE'LL  
BE A  
CHANCE.

AH...  
HEY!

GREAT  
...

THIS  
IS  
GREAT  
!

ISNT SHE'S  
A BIT  
IMPATIENT?

SIGH  
—

IF THIS  
KEEPS UP,

YUZURU  
WONT  
GET  
EXPULSED?

BUT  
SHE'S  
VERY  
HARD-  
WORKING.

DIRECTORS OFFICE

...  
I SEE.



AH

AH

KAEDE

YUZURU



DON'T  
WORRY.

RIKU... I  
ALREADY  
HEARD  
FROM  
KAEDE.

WHAT'S  
WRONG  
?

ERM...  
I'M GOING  
OVER TO  
OUR YOU  
HIGH NOW.





た、  
た、

HEY,

HOW  
DID IT  
GO?

WHAT

~~~~~

読者誌



読者誌  
読者誌  
読者誌

I'LL JUST  
ASK  
OURYOU  
TO ADD  
THAT  
EVENT.

た、  
た、

た、  
た、



た、  
た、

NO  
WORRIES,  
KAEDE  
WILL TELL  
ME.



DO YOU  
EVEN  
KNOW  
WHERE  
OURYOU  
HIGH  
IS?



SO I'M  
GOING  
OVER  
THERE TO  
ASK THEM  
NOW.





I HOPE  
YOU DON'T  
GIVE UP IN  
RUNNING,

AND THIS  
SCHOOL.

I WANT  
TO DO  
MY  
BEST



HEY, NOT  
THAT  
WAY.



IN THE  
THINGS  
THAT I  
CAN DO.



AH,  
SORRY.



YOU'RE  
REALLY  
TROUBLE-  
SOME.



WE'VE  
GOT TO  
RIDE THE  
BUS.

...  
YEAH.



YUZURU.

KAEDE  
AND  
...



THAT  
ATMO-  
SPHERE.

I'M  
UNABLE  
TO ENTER.



SEEM  
VERY  
FAMILIAR  
WITH  
EVERY-  
ONE.

YOU,



KAROE,  
ME...



WE'RE  
FRIENDS, I  
WANT US  
TO BE  
TOGETHER  
EVEN  
AFTER  
THIS.

...OH  
THE  
FRIENDS



EH?

ABOUT  
HOSHINO'S  
CASE,  
YOU'RE  
EVEN GOING  
TO OBTAIN  
FOR HER.



...  
EH .....?  
...

YUZURU  
...

EVEN IF SHE  
USED TO BE  
KAEDE'S  
GIRLFRIEND?

IS HIS...  
EX-  
GIRLFRIEND.

NOW  
I  
KNOW  
...



NOW  
WOULD  
YOU STILL  
WANT TO  
HELP  
HER?



SO YOU  
DIDN'T  
KNOW.

WHY?



WHY  
...





WHY...



ARE YOU  
TELLING ME  
THIS?



MORE-  
OVER,



WHY  
DO I..

NEED TO  
FEEL SO  
DISAP-  
POINTED  
?

IT HAS  
NOTHING  
TO DO  
WITH  
THIS  
MATTER

\*\*\*

NO  
MATTER  
WHOM  
THE EX-  
GIRL-  
FRIEND  
WAS,









Ochibichon-Senshi-Ten brings you:

Sakka no Gikan  
Volume 1 Chapter 6 by Tajima Mimi

Scanner: Aded  
Translator: Elorane  
Editor: Ochibichon/Elorane

Visit us at [#ochibichon@indighway.net](mailto:#ochibichon@indighway.net)

<http://ochibichon.kyushu.net>





RIGHT, I WAS THE  
ONE WHO WANTED  
TO COME...





I HOPE WE  
CAN ADD SOME  
ATHLETIC  
EVENTS.

FOR THIS  
YEAR'S  
KIKURYOU  
BATTLE.

SO,

MARKI SEEMS TO  
BE ANGRY  
AGAIN...?

YES, MY  
NAME IS  
RIKU  
AOBA!

YOU...ARE  
REALLY THE  
PRINCIPLE?



I MADE HIM  
COME HERE  
WITH ME.



MARGARET  
HIGH IS  
DOOMED.

I NEVER  
THOUGHT IT  
WOULD BE A  
HIGH SCHOOL  
STUDENT.

I HEARD  
THEY'VE  
CHANGED  
A NEW  
PRINCIPLE  
RECENTLY.

IS NOT!



WHO CARES?  
HURRY AND  
JUST AGREE  
TO IT.

WHY...

DO THEY  
SAY THINGS  
LIKE THAT?

I WANT TO  
GO HOME  
SOONER.

NE?  
GLASS  
DUDE.

YOU HAVE TO  
KNEEL DOWN  
AND BEG ME.

REALLY?

BUT,

SURE, NO  
PROBLEM.

HOW?

WHAT ARE  
YOU  
TRYING TO  
DO!

KNEEL  
DOWN?

BECAUSE  
IT'LL BE  
UNFAIR.

BECAUSE THIS  
WILL BE A BIG  
ADVANTAGE FOR  
MARGARET.

THE EVENTS  
HAVE ALREADY  
BEEN SET FOR  
A VERY LONG  
TIME ALREADY.

AH...

WAIT!

TO KNEEL  
DOWN IS  
ONLY FAIR.

LET'S LEAVE,  
THERE'S  
NOTHING FOR  
US TO SAY TO  
PEOPLE LIKE HIM.

WE DON'T  
HAVE TO  
ASK HIM.

FOR ME  
TO  
KNEEL....

BUT...



NOW WE'RE LOSING  
IT...

HAR?  
WHAT  
DID YOU  
SAY?

IT WASN'T EASY  
TO FIND THIS  
CHANCE...

BECAUSE  
...THIS IS  
OUR ONLY  
CHANCE!

THIS OUR  
LAST  
CHANCE

TO HELP  
YUZURU.

YOU  
IDIOT!

IT'S JUST  
KNEELING...

ANYWAY,



BUT...!

NO  
BUTS!

PRINCIPLES  
CAN'T  
KNEEL AS  
THEY  
PLEASE!



MORE-  
OVER,  
YOU...

ARE ALSO  
CONSID-  
ERED A  
GIRL.



EH?

MAKKI  
?

WAIT  
HERE.

WHAT DOES  
IT HAVE TO  
DO WITH  
BEING A  
GIRL?





...TSK,  
ALL I  
HAVE TO  
DO IS  
JUST  
KNEEL  
DOWN?



I'LL  
DO IT.



YOU  
ARE...

WHAT?  
CHANGED  
YOUR  
DECISION?



HEY,  
PRESIDENT.





PLEASE  
APPROVE.



I THINK I'LL  
JUST GO  
BACK TO  
THE  
STUDENT  
COUNCIL...



MAKKI  
ISN'T  
BACK  
YET.



STOP  
SAYING  
THINGS  
AND LET'S  
GO.

MAKKI,  
YOU'RE  
SO COOL!



GET THIS  
APPROVAL  
LETTER?



BUT...HOW  
DID HE...



FOR  
KAEDE.

WHEN HE  
SAID THAT,  
MAKKI'S  
EXPRES-  
SION...



THEN  
IT'S FOR  
YUZURU  
?

I'LL MAKE  
THIS CLEAR,  
I GOT THIS  
NOT FOR  
YOUR SAKE.



LOOKED  
VERY  
MATURE.

TROU-  
BLE-  
SOME.

HOW

...

THERE'S  
GOING TO BE  
ATHLETIC  
EVENTS IN  
NEXT WEEK'S  
KIMURYOU  
BATTLE.

DURING  
THIS  
MORNING'S  
ASSEM-  
BLY.

THE PRIN-  
CIPLE SAID  
IT  
HERSELF

CAN'T  
BELIEVE SHE  
ACTUALLY  
DID IT.

IT NOW  
DEPENDS  
UNTIL WHAT  
EXTENT SHE  
CAN DO.

I ALREADY  
STATED IT  
CLEARLY TO  
HER.

WILL THIS  
BE ALL  
RIGHT,  
DIREC-  
TOR?



The middle school uniform that Riku used to wear only made it's appearance once.



I think I wear it to Haragane one day



BECAUSE NATORI-SAN'S CONDITION TO CANCEL OFF YUZURU'S WITHDRAWAL

IS TO WIN OVER OURYOLL

STRANGE  
...IT FEELS  
SO  
AWKWARD.



I'LL  
HELP  
TOO.

SO THE  
OTHER  
CLUBS HAVE  
TO WORK  
HARD TOO.



EVERY  
TIME...

HOW  
GENTLE  
...

IT'S THE  
SAME  
EVERY  
TIME...

DID YOU AND  
YUZURU DATE  
EACH OTHER  
BEFORE?





WE DATED  
BEFORE.



KAEDE  
...

I JUST  
NEVER GOT  
THE  
CHANCE TO  
TELL YOU.

DURING  
MIDDLE  
SCHOOL...

**KAEDE!**

I NEVER  
INTENDED  
TO HIDE  
IT,

I SEE.





ENOUGH, I  
ALREADY  
KNOW.



AH,

THERE'S  
THE  
BAS-  
KET-  
BALL  
CLUB!



ALWAYS...  
WORKING  
HARD...

NOT FOR ME AT  
ALL.

ALWAYS  
ACCOMPANYING  
ME.

BUT  
...

ARA?  
PRINCIPLE.

SO  
DAMN  
NOISY!

I THINK IT'S  
SOMETHING  
TO DO WITH  
THE  
KIMJUYOU  
BATTLE.

WHAT'S  
SHE  
SAYING TO  
THE BAS-  
KETBALL  
CLUB?

IT WAS  
NEVER  
FOR  
ME.

BUT,  
BECAUSE  
I'M...

I'M  
THE  
PRIN-  
CIPLE,

AND A  
FRIEND  
...

SHUT  
UP.

HIROTA!

YUZURU  
!





YOU  
REALLY  
FORCE  
YOUR-  
SELF TOO  
MUCH.

HOW'S  
YOUR  
LEG?

NO  
PROBLEM  
AT ALL.

...

I'M  
REALLY  
ALRIGHT.

SEE.

I EVEN  
KNOW  
THESE.

I'M GOING  
TO LOOK  
FOR  
NATORI-  
SAN.

RIKU?



YUZURI,  
I'LL  
ALWAYS  
CHEER  
YOU ON!

SO DON'T  
GIVE UP ON  
RUNNING!

THEIR RELATIONSHIP...



I JUST  
NEED TO  
SEE IT  
AND I'LL  
KNOW,

BUT...

THERE'S  
NO PLACE  
FOR ME TO  
INTERVENE.



WHEN I WAS  
ALONE,

SHE WAS THE  
ONE WHO  
CAME AND  
TALK TO ME.

I'M  
HAPPY  
...

I'M VERY  
HAPPY.

I WANT TO  
PROTECT  
HER.

VERY  
SOON...  
KIKURYOU  
BATTLE...

WILL  
START

...





# SAIKOU NO OUKAN

VOLUME 1 CHAPTER 2

scanner: edd

translator: storena

editor: megusa

for

ochibichan-scansion

visit us at:

[www.ochibichan.groups.jp](http://www.ochibichan.groups.jp)

or

[ochibichan.irchiphw@nec](mailto:ochibichan.irchiphw@nec)

PLEASE USE WITH

PERMISSION!!



BROUGHT TO YOU BY  
THE OCHIRICHAN SCANLATION PROJECT  
PLEASE VISIT US AT  
[OCHIRICHAN.PICCHOWWAY.NET](http://OCHIRICHAN.PICCHOWWAY.NET)  
AND AT  
[OCHIRICHAN.KYUUSHO.NET/INDEX.HTML](http://OCHIRICHAN.KYUUSHO.NET/INDEX.HTML)



ALL THE BEST!!

AL YEAH!

ALL THE BEST  
TO BOTH  
OF US.

PRINCIPLE  
ACCA

BEFORE  
THE OPENING  
CEREMONY,  
EVERY EVENT...

OHAY,

OURYOU'S  
DIRECTOR,

IT'S FINALLY  
STARTING!

OH, THEN  
GOOD LUCK TO  
BOTH OF YOU!

LASTLY THERE  
IS THE RELAY  
RACE BETWEEN  
BOTH SCHOOLS.

THERE'S  
BASEBALL,  
TENNIS AND  
BASKETBALL.

ALSO YOURU'S  
SPECIALLY ADDED  
TRACK FIELD

\*PARTICIPANTS ARE NOT  
REQUIRED TO WEAR  
SCHOOL UNIFORMS.

AND I THOUGHT  
HE CHANGED

TRYING TO  
LAZE  
AROUND?

WHERE ARE  
YOU  
GONE-BABY?

HE WAS THE ONE  
WHO FOLLOWED  
ME TO SCHOOL

SLEEP

...

LET'S MATCH  
THE COMPETITIONS  
TOGETHER

HOUSHOU IS  
GOING TO  
COMPETE?

EH?

...  
TOGETHER

SHE'LL  
HAVE TO  
DROP OUT  
OF SCHOOL

IF SHE  
LOSES TO  
OURYU

I STILL HAVE  
NO IMMUNITY  
TOWARDS  
THOSE WORDS

THE  
FUTURE  
IS  
BRIGHT



YOU OKAY?  
ARE YOU  
NERVOUS?

A BIT.

YUZURU.



I'LL ALWAYS  
CHEER YOU ON



REALLY?  
THEN WE'D  
BETTER GO  
HAVE A LOOK



ENO  
REALLY?  
SHE'S THAT FAST?

I HEARD SHE  
PARTICIPATED  
IN THE WORLD  
MEET BEFORE...



IS THAT  
OUR GUY'S  
RUNNER?



I WON'T  
DISAPPOINT  
MYSELF.

I'M  
NOT SURE  
EITHER.

WILL  
YUZURU  
WIN?

THEN  
...  
HOW CAN YOU  
STILL LAUGH?

BUT...

AFTER MY INJURY,  
I BECAME AFRAID...

I DIDN'T DARE  
TO RUN  
WITH ALL MY MIGHT.

YUZURU...

BUT STILL...

I WAS  
VERY HAPPY.

WHEN YOU TOLD ME  
NOT TO GIVE UP,

SCANNED BY: AHD

TRANSLATED BY: ELORANE

EDITED BY: SAGORRA





THE FIRST  
TIME...



I SAW  
HER FIRST RUN,



HER RUNNING POSTURE...  
IT MADE HER LOOK LIKE  
SHE WAS SLIDING THE AIR.

SO BEAUTIFUL.









RIKUU!

YUZURU!

SO COOL!  
SO COOL!

YOU WON!

UNAH,  
SHE WON!

WOW,  
SO FAST!

TOGETHER...

FOREVER...



YUZURU...

GREAT,

REALLY  
GREAT!







HEY.

LET'S HURRY  
AND GO TO  
THE FIELD!

WE MUST  
NOT GIVE UP!

OUR PRINCIPLE  
IS GOING TO  
PARTAKE IN  
THE RELAY RACE!



GOOD LUCK,  
PRINCIPLE!

YOU'VE  
GOT TO  
BE KIDDING?

GHE?

OURYU!  
YOU BETTER  
NOT LOSE  
TO OUR  
PRINCIPLE!



MAKOT...?

YOU KNEELED  
DOWN AND  
REGGED FOR  
THIS RACE,  
RIGHT?

RIKU!

SH?

I  
DIDN'T  
...

OHAY,  
RUN WITH  
ALL MY RIGHTS









LEAVE  
THE REST  
TO US.

ACBA,

STOP  
RIGHT THERE!

LEAVE!

DAMN!

WOAH!

HE  
CAUGHT UP!

HE'S  
FAST

...  
I GAVE THAT  
HINDTAP



BOTH OF  
THEM ARE  
SO FAST

100



HAUTE COUTURE  
RUN FASTER  
THAN ANY



WAVE



45

YEAH,  
KEEP  
CHARGING!

WEST  
SUNSHINE  
EAST HAVEN





DAMN IT

WOW,  
SO COOL!

THEY WON!

WE'VE FINALLY  
TURNED  
THE TABLES  
AND WON  
THE KIMURU  
BATTLE!





54



IT'S GOOD TO  
SEE YOU  
GO HAPPY.



ALL  
HOLD ON,  
MARK!!

WHAT?



KAEDE  
GOT ALL  
THE BENEFITS.

I CAN'T  
TAKE THIS  
ANymore







*I'M ALSO  
MARGARET'S  
PRINCIPLE*



*BECAUSE  
I'M NOT ONLY  
MARGARET'S STUDENT,*